

///

日本建筑

「东瀛艺术图库」



【彩图收藏版】

叶渭渠 主编
叶渭渠 编著



2

上海三联书店

【彩图收藏版】

日本建筑

「东瀛艺术图库」

叶渭渠 主编
叶渭渠 编著



上海三联书店

图书在版编目 (CIP) 数据

日本建筑 / 叶渭渠编著. — 上海: 上海三联书店, 2005.11

(东瀛艺术图库)

ISBN 7-5426-2230-7

I. 日 ... II. 叶 ... III. 建筑史 - 日本 IV. TU-093.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 135646 号

日本建筑

编 著 / 叶渭渠

责任编辑 / 戴 俊

装帧设计 /  灵动视线 · 贺慧蓉

监 制 / 林信忠

出版发行 / 上海三联书店

(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

<http://www.sanlian.com>

E-mail: shsanlian@yahoo.com.cn

印 刷 / 山东新华印刷厂临沂厂

版 次 / 2006 年 1 月第 1 版

印 次 / 2006 年 1 月第 1 次印刷

开 本 / 889 × 1194 1/24

字 数 / 160 千字

印 张 / 7.25

ISBN 7-5426-2230-7 / G.758

定价: 30.00 元

【作者简介】

叶渭渠

中国社会科学院教授，著名翻译家、日本文学研究专家。曾任日本国际交流基金特别研究员，早稻田大学、立命馆大学客座研究员。主要著作有《日本文学思潮史》、《日本文学史》、《日本文化史》等，并译有《雪国》、《伊豆的舞女》、《睡美人》等，主编《川端康成文集》、《大江健三郎作品集》、《日本古典名著图读书系》等。

丛书策划：乌尔沁

责任编辑：戴俊

封面设计： 灵动视线 · 李宁

TEL: 010-86995452

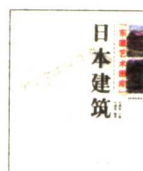
支持网站： www.pfytbook.com

东瀛艺术图库

叶渭渠 主编



定价: 35.00 元



定价: 30.00 元



定价: 28.00 元



定价: 25.00 元



定价: 30.00 元

日本古典名著图读书系

叶渭渠 主编



定价: 42.00 元



定价: 38.80 元



定价: 25.00 元



定价: 36.80 元



定价: 35.00 元



日本艺术美的魅力

●(代总序)●

叶渭渠

在研究日本文学、文化、美学的过程中,我深深地被日本艺术之美所感动。在完成了《日本文学史》、《日本文化史》、《日本人的美意识》等三书的写作计划和主编“日本古典名著图读书系”之后,我的心身完全融入了日本艺术美之中,抱着一种探索日本艺术的昂扬激情,急不可待地要编著一套日本艺术图库,呈献给我国读者,以共享这种艺术美的愉悦。

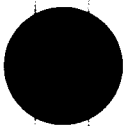
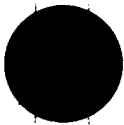
也许人们会问:日本艺术美在哪里?日本艺术为什么有这样大的魅力?

翻开这套“东瀛艺术图库”,日本艺术之美就会从简单的文字里明晰地透露出来,就会从多彩的图片中形象地映照出来。无论是从日本建筑、绘画、工艺美术,还是从日本文学、戏剧,都可以发现在它们的发展历史进程中,将根深深地扎在岛国的土壤中,在外来的新风吹拂下绽开古朴美的花。它们的美,

既来自日本本土文化之源,也得自日本文化与外来文化“杂交”之果,明显地表现出日本民族艺术的特质。

从日本建筑卷中,我们可以看到具有浓厚日本色彩的原始神社建筑,以及接受大陆佛教建筑的影响后建筑起来的诸多佛寺。可以看到从模仿我国书院式茶室到构筑纯日本式的草庵式茶室,或者中国式辉煌的如日光东照宫,日本式简素的如桂离宫、修学院离宫,两者并存于同一个时代。还可以看到庭园建筑从亭台楼阁到实现日本化,出现了“枯山水”石庭园。日本建筑艺术的最大特色,就是吸收外来建筑艺术的精华,又坚持在本国风土中酿造出来的美,即将素材置于自然中再组合,在至纯的自然、至大的简素中,展现其臻于极致的美。

从日本绘画卷中,我们既可以看到原始时代的土器、铜铎的线画和古坟装饰性壁画,从中寻找到日本绘画的源流,



也可以发现学习中国大陆佛画，实现佛教与神道融合后出现的“本地垂迹”，又产生了日本式的“垂迹画”。还可以看到学习中国的“唐绘”，发展为纯本土的“大和绘”，其中“隔扇·屏风画”和“绘卷”成为日本民族绘画艺术的独特形式。日本水墨画，无疑是受到中国宋元水墨画的深刻影响，却又与中国宋元水墨画审美情趣相异，独创了深藏禅机的日本水墨画风格，即融会了日本“空寂”的艺术精神，追求一种恬淡的美。在引进西方的版画后，又开辟了纯日本式版画的新天地，产生了“浮世绘”。明治维新后，流行的“近代西洋画”，演化为“近代日本画”，形成两者并存的局面。

同样地，从日本工艺美术卷、日本戏剧卷、日本文学卷中，我们都可以看到日本艺术这样发展的历程。我在一篇

文章中说过：“日本文明创造性的发展，坚持了两个基本点：一是坚持本土文明的主体作用；一是坚持多层次引进及消化外来的文明。可以说，在世界文明史上，没有任何一种文明像日本文明如此热烈执著本土文明的传统，又如此广泛摄取外来的文明，如此曲折的反复，又如此艺术地调适和保持两者的平衡，从而创造出具有自己民族特质的新的文明体系。”

作为日本文明重要组成部分的日本艺术也是如此，我们从这五卷本的“东瀛艺术图库”里，不是也可以发现日本艺术不断以对传统文化的眷恋为主轴，以外来文化的刺激为辅线创造出来的吗？这是一条日本艺术发展的规律，这是一个具有日本民族特质的艺术体系。

也许日本艺术美就存在这里，也许日本艺术美的魅力也就表现在这里！

目
录

概说	1
绳文・弥生・古坟时代	1
飞鸟时代	4
奈良时代	7
平安时代	11
镰仓时代	16
室町时代	18
桃山・江户时代	22
明治维新以后	24
神社・灵庙建筑	26
佛寺建筑	58
宫殿・住宅建筑	93
城廓・书院建筑	107
庭园建筑	127
茶室建筑	145
近代建筑	155

概说

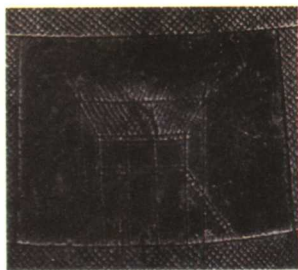
● 绳文 · 弥生 · 古坟时代 ●

(约公元前七八千年—公元6世纪中叶)

日本最早出现建筑艺术可以远溯原始时代。绳文时代的生产经济活动，以狩猎和捕鱼为主，人们居住的主要是竖穴式住宅，一部分是堆石式的居住模式，还有以天然洞窟而居者。从北海道到九州已发掘的一万多个绳文时代的建筑遗址来看，多为贝冢，次为泥炭层或堆石，分别有洞窟、竖坑、竖穴等形式。已发现的绳文早期茨城县花轮台的贝冢居住遗址，在长方形平面，由中央部位四根主柱、沿周围配置十二根支柱支撑

遮蔽物的“切妻式”模式(屋顶为人字形、山形、坡形结构的房屋)的雏形。这是至今已发现的日本最早建筑遗址之一。

弥生时代，从中国传入铁器和农耕技术，结束了绳文时代的狩猎、渔猎生活，居住建筑发生了很



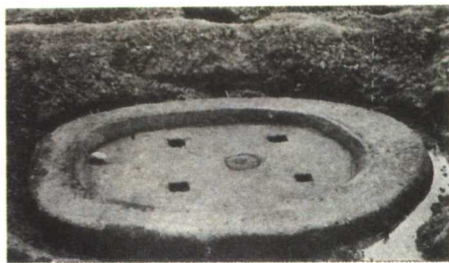
铜铎上的高台式仓库
(绳文时代)



高床米仓复原图
(静冈，绳文时代)

大的变化，出现圆形、长圆形、半圆形、长方形、不整方形等多种形式，而且已有部分建筑贴近或突出地面。有代表性的例子是：大和平原中央——唐古地方，发现了大小数百个竖穴式的居住建筑群，内中由木柱支撑，柱与柱之间架设缘木，承载茅草屋顶，屋顶贴近地面。门廊由门前延伸而出，打破室内与室外的界限，建筑与自然环境相辅相成，融为一体。弥生时代后期，以建在水田前的静冈县登吕地方的聚落遗址最为著名的居住建筑模式，它平面是长圆形，周边镶上木板，外侧盛土，台基是石板地，立有四根主柱，比竖穴式建筑更接近地面。现在还残存一些建筑用材，说明这时期开始向平地而居发展。

在这时期的遗址中，发现了高台式的土仓库，由四根、六根或八根柱子支撑简单的斜屋顶，搭配木板山墙，并有梯子和防鼠的简陋设备，以作收藏谷物之用。奈良县出土的弥生时代的线雕图案土器，香川县赞岐出土的铜铎、铜镜图上，也都可见这种原初高台建筑的家屋模型或图案。还有静冈县的登吕、山木的遗址也发现了类似的建筑。它们与中国南方某些地方出土的汉代冥器上的高台建筑图案十分相似。有的日本学者认为，这是上古祖先从中国南方迁入的同



竖穴住居复原图
(东京，绳文时代)



登吕住居遗址
(静冈，绳文时代)

时，也将居住建筑形式传入了日本。

古坟时代，随着农耕生产的发展，出现贫富分化现象，宗教权威与政治权力逐渐合一，出现宗教政治权力的统治者祭司——“王”的雏形，于是住宅建筑有了很大的进步。虽然一般庶民仍然是以竖穴居住为主，但已开始出现外观比较高级的住宅，而且除了单层以外，还有二层楼阁。据公元3世纪的《三国志·魏志·倭人传》记载：奴国“有二万余户”，不弥国“有千



登吕聚落遗址
(静冈, 弥生时代)



家屋纹镜
(古坟时代前期)



套屋家形埴轮
(宫崎, 古坟时代中期)

余家”，投马国“有五万余户”，邪马台国“女王之所都”，“可七万余户”。此处的邪马台国女王者，即卑弥呼女王，文学史书《古事记》、《日本书纪》所称的神功皇后，实际上

是祭司。其“居处宫室楼观，城栅严设，常有人持兵守卫”。《三国志·魏志·倭人传》还明确记载着此时倭人已“有屋室”、“有邸阁”。这是有文字记载的3世

纪前半叶日本古坟时代的建筑状况。从考古发掘的三重县、神奈川县和宫崎县出土的家形埴轮（雕塑陶烧家屋形土器），奈良县佐味田古坟出土的家屋纹镜，都实证了这一记述。从出土文物来看，神奈川县久里浜出土的家形埴轮是草葺圆屋顶，比较简单，是庶民的居屋。三重县石山古坟发现的二十具家形埴轮，其建筑模式，比前者复杂一些，上层人字形，下层四角伸出的双层房顶、堆砌土墙，但仍是“切妻式”住宅的形式。这时期还有“入母屋式”和“寄栋式”两种建筑模式，前者上层是人字形，下层是四角伸出的双层房顶；后者是四面坡屋顶。宫崎县西都原出土的家形埴轮，则更加复杂得多，中央是最大的主建筑，两侧是附属建筑，类似后来贵族住屋的“寝殿式”，属高级的住宅规模，可以推断是当时王者（祭司）的居所。



家形埴轮
(三重石山，古坟时代)

●飞鸟时代● (公元 538 - 645 年)

这一时代，在政治上统一国家，经济上有了长足的发展，初步形成了奴隶制，确立了古代国家的形态。在宗教方面，这时期传入佛教以后，将此前对太阳神、自然神的崇拜等种种原始宗教整合，创造了自己的信仰体系，称作原始神道。《日本书纪》就记有：“天皇信佛法，尊神道。”在日本建筑史



八重垣神社
(松江)

上，确立日本建筑艺术性格并长期保持这种性格的，是始源于古坟·飞鸟时代的原始神社建筑。

最早出现的神社雏形是由山峰岩石和海边石矶构成的“磐境”，即“神域”，由此过渡到颇具代表性和象征性的神社建筑——鸟居。它最早是用来标志祭神的地域，以获得空间的一种表象的方法。据说，现存最早的鸟居，是嵯峨神社的黑木鸟

居。在奈良时代以前的神社建筑无直接史料记载和考古发掘。最早有文献记载的，是日本最古神社建筑之一的大神神社（后改称伊势神宫）。飞鸟时代前后建成的较早的神社还有岛根的出云大社、大阪的住吉大社等神社建筑群，初步展现了神社建筑艺术的自然、清洁、单纯、质素的美。其后日本古代各种建筑模式，都继承了古来日本神社建筑艺术所具

有的这些特色。

这时期，日本还传入中国佛教的建寺制，大兴寺院建筑，成为日本建筑史上的一大特色。在推古四年（596年）由苏我马子于奈良县高市郡建成法兴寺（又称飞鸟寺）。其后，随着圣德太子大兴佛教，盛行建造佛寺，至推古三十二年（624年）已建起寺院四十六座。现今只残存法隆寺的金堂、五重塔、中门及回廊，以及法起寺的三重塔。当时佛寺的建筑模式，是采取“伽蓝配置法”。规模较大的佛寺，在伽蓝境域筑有围墙，四面开门，南大门为伽蓝正门，域内配置金堂、讲堂、塔、中门、回廊。一般佛寺，只配置金堂和塔。四天王寺的“伽蓝配置法”比较有代表性，故又称“四天王寺式伽蓝配置法”，是典型的中国佛寺的建筑模式。白凤时代的佛寺，现存的只有天



神魂神社本殿
(岛根)



苗村神社西本殿
(滋賀)

·6·

武八年（680年）始建的药师寺及三重塔，这是当时最重要的寺院，其“伽蓝配置法”与飞鸟时代的不同，南大门、中门、金堂、讲堂成一直线，塔东西两座，配置在回廊内侧，成为天平时代“伽蓝配置法”的先驱，故称“药师寺式伽蓝配置法”。飞鸟时代吸收中国隋唐时代的建筑模式，走向多样化。除了寺院建筑外，出现城

廓、宫殿、庭园等建筑模式或其雏形。《日本书纪》就载有传说中的垂仁天皇“积稻筑城，坚固不破，称为‘稻城’”的记录。当时这种“稻城”，主要抵御敌人的弹石的进攻。皇极三年（644年）苏我虾夷大臣在家外也筑

“城栅”，还在亩傍山东部挖池筑城，建兵库。小国分立时代，这类城廓也多起来了。同时，当时寺僧各派纷争，寺院也围上坚固的筑垣，作临时城廓之用。推古天皇的丰浦宫和舒明天皇的冈日本宫为日本宫殿建筑的肇始，

其结构仍以本土简素的建筑风格为本。之后，至皇极天皇始以唐制为规范，建十二门的板盖宫。还有，早在6世纪末7世纪初，已在皇宫中建造了须弥山和石桥，这些成为日本庭园艺术的雏形。

●奈良时代●

（公元710 - 794年）

元明天皇于铜年三年（710年）迁都奈良，在仿照中国唐都长安都城制大兴土木建设新都平城京、新宫殿，同时将飞鸟时代兴建的诸大寺院也迁至新都，开始建立“官寺制”。首先将飞鸟时代最早兴建的法兴寺以及兴福寺、药师寺、大安寺迁至奈良，与最著名的东大寺、西大寺、法隆寺并称“南都七大寺”。这时，佛寺建筑在此前的“伽蓝配置法”的基础上有了创新和发展。由东渡扶桑的中国唐僧鉴真于天平宝字三年（759年）亲手创建的唐招提寺和正仓院宝

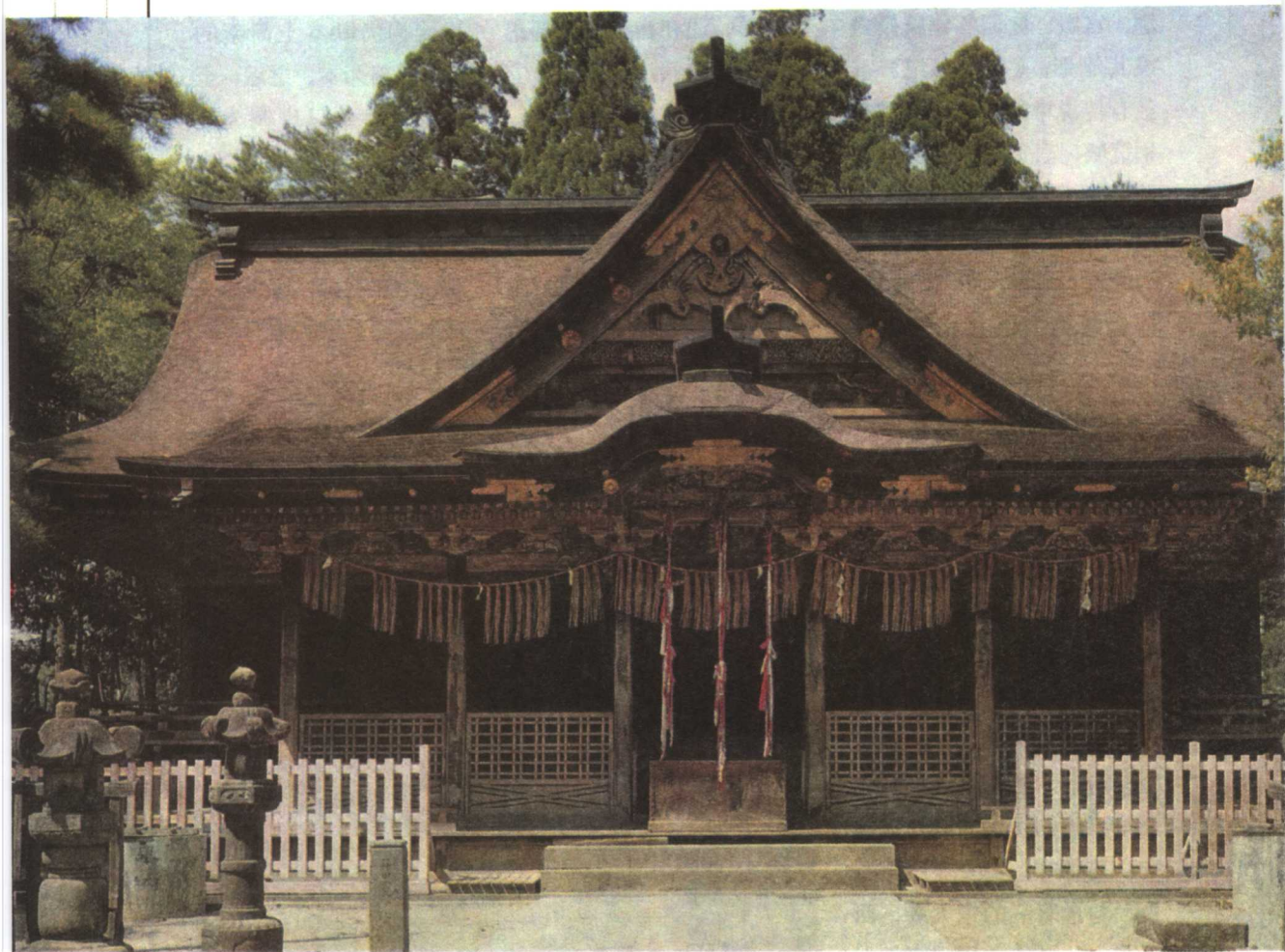
库，是奈良时代最具代表性的寺院建筑，带有唐代佛教

建筑的某些影响。唐招提寺与东大寺、正仓院宝库



石清水八幡宮

（京都）



大崎八幡神社拜殿宮城

·8·

这三大建筑，显示了奈良时代独特的建筑风格，集中代表着奈良天平时代建筑艺术的精华。

奈良时代，弘扬佛教达到了最高峰，

同时宣扬神也是本地佛，菩萨为救众生改变面目而垂迹（即所谓“本地垂迹”），达到了神佛融合，在神社的领域内也修筑寺院。比如，空海在丹生都比卖神、高野神等的镇座



神谷神社本殿
(香川)

山地上创建的金刚峰寺，还有石清水的八幡宫、京都的八坂神社、滋贺的日吉大社等，也吸纳佛寺的建筑元素。当时无论神社建筑或寺院建筑，都发生了变化。

佛寺建筑则完全模仿中国寺院建筑物，沿中轴线左右分布的建筑结构，飞鸟时代于 596 年建成的法兴寺门楼、佛塔和主殿等都是这样一种沿中轴左右对